

# AURIOL®

[www.lidl-service.com](http://www.lidl-service.com)

ARMBANDUHR / WRISTWATCH / MONTRE ·  
03/2017 · Art.-Nr.: 2-LD4617-1, 2-LD4617-2,  
2-LD4617-4, 2-LD4617-5, 2-LD4617-7

**DE AT CH**

## ARMBANDUHR

Bedienungs- und  
Sicherheitshinweise

**FR BE**

## MONTRE

Utilisation et avertissements de  
sécurité

**CZ NÁRAMKOVÉ**

## HODINKY

Pokyny k obsluze a bezpečnostní  
pokyny

**PT**

## RELÓGIO DE PULSO

Avisos de utilização e segurança

**GB IE**

## WRISTWATCH

Usage and safety instructions

**NL BE**

## HORLOGE

Gebruiksaanwijzing en  
veiligheidstips

**ES**

## RELOJ DE PULSERA

Indicaciones sobre su utilización y  
su seguridad

<b>DE AT CH</b>	Bedienungs- und Sicherheitshinweise .....	- 1	-
<b>GB IE</b>	Usage and safety instructions .....	- 11	-
<b>FR BE</b>	Utilisation et avertissements de sécurité .....	- 20	-
<b>NL BE</b>	Gebruiksaanwijzing en veiligheidstips .....	- 32	-
<b>CZ</b>	Pokyny k obsluze a bezpečnostní pokyny .....	- 41	-
<b>ES</b>	Indicaciones sobre su utilización y su seguridad .....	- 50	-
<b>PT</b>	Avisos de utilização e segurança .....	- 59	-

IAN 285468

OS

**DE AT** **Bedienungs- und  
Sicherheitshinweise**

**Inhaltsverzeichnis**

Inhaltsverzeichnis .....	- 1 -
Einleitung.....	- 2 -
Bestimmungsgemäße Verwendung.....	- 2 -
Lieferumfang.....	- 2 -
Allgemeine Sicherheitshinweise für Benutzer Sicherheitshinweise zu den Batterien	- 3 -
Zeiteinstellung.....	- 4 -
Bandkürzungsanleitung für das Modell 2-LD4617-2 .....	- 4 -
Reinigungshinweis.....	- 5 -
Batteriewechsel (SR626SW) .....	- 5 -
Wasserdichtigkeit.....	- 6 -
Entsorgung der Armbanduhr .....	- 6 -
Entsorgung der Batterien.....	- 6 -
Garantie der digi-tech gmbh .....	- 6 -
Garantiebedingungen.....	- 7 -
Garantiezeit und gesetzliche Mängelansprüche .....	- 7 -
Garantieumfang.....	- 7 -
Abwicklung im Garantiefall.....	- 8 -
Service.....	- 9 -
Lieferant.....	- 10 -

**ARMBANDUHR**

**Einleitung**

Herzlichen Glückwunsch zum Kauf Ihrer neuen Armbanduhr. Sie haben sich damit für ein hochwertiges Gerät entschieden. Die Bedienungsanleitung ist Bestandteil dieser Armbanduhr. Sie enthält wichtige Hinweise für Sicherheit, Gebrauch und Entsorgung. Machen Sie sich vor der Benutzung der Armbanduhr mit allen Bedien- und Sicherheitshinweisen vertraut. Benutzen Sie die Armbanduhr nur wie beschrieben und für die angegebenen Einsatzbereiche. Die Verpackung und Bedienungsanleitung für spätere Rückfragen bitte aufbewahren.

**Bestimmungsgemäße Verwendung**

Die Armbanduhr ist zur Zeitanzeige und zur Verwendung der beschriebenen Zusatzfunktionen geeignet. Jede andere Verwendung oder Veränderung der Armbanduhr gilt als nicht bestimmungsgemäß. Der Hersteller haftet nicht für Schäden, die durch nicht bestimmungsgemäßen Gebrauch oder falsche Bedienung verursacht werden. Die Armbanduhr ist nicht für den gewerblichen Einsatz vorgesehen.

**Lieferumfang**

Hinweis: Bitte überprüfen Sie nach dem Kauf den Lieferumfang. Stellen Sie sicher, dass alle Teile vorhanden und nicht defekt sind.

- Armbanduhr inkl. Batterie
- Zwei zusätzliche Glieder für das Modell: 2-LD4617-2
- Bandwechsler für das Modell: 2-LD4617-2
- Bedienungsanleitung

## Allgemeine Sicherheitshinweise für Benutzer



### WARNUNG ! VERLETZUNGSGEFAHR!

Dieses Gerät kann von Personen (einschließlich **Kindern** ab 8 Jahren) mit verringerten physischen, sensorischen oder mentalen Fähigkeiten oder Mangel an Erfahrung und Wissen benutzt werden, wenn sie beaufsichtigt oder bezüglich des sicheren Gebrauchs des Geräts unterwiesen wurden und die daraus resultierenden Gefahren verstehen. **Kinder** dürfen nicht mit dem Gerät spielen. Reinigung und **Benutzer-Wartung** dürfen nicht von **Kindern** ohne Beaufsichtigung durchgeführt werden. Halten Sie auch die Verpackungsfolien von Kindern fern. Es besteht Erstickungsgefahr.

## Sicherheitshinweise zu den Batterien



### WARNUNG ! GESUNDHEITSSGEFAHR! EXPLOSIONSGEFAHR!

Bewahren Sie Batterien für **Kleinkinder** unerreikbaar auf. Wurde eine Batterie verschluckt, muss sofort medizinische Hilfe in Anspruch genommen werden.

Batterien/Akkus müssen stets polrichtig eingelegt werden. Reinigen Sie Batterie- und Gerätekontakte zuvor bei Bedarf. Versuchen Sie nicht Batterien wieder aufzuladen, kurzzuschließen oder zu öffnen. Werfen Sie niemals Batterien ins Feuer, da diese explodieren können. Bei unsachgemäßem Gebrauch der Batterie besteht Explosions- und Auslaufgefahr.

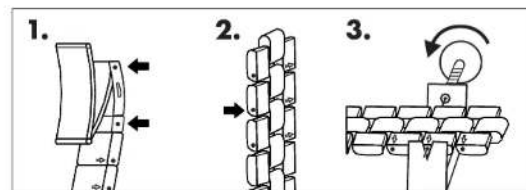
Sollte die Batterie doch einmal ausgelaufen sein, vermeiden Sie Kontakt mit Haut, Augen und Schleimhäuten. Benutzen Sie Handschuhe. Bei Kontakt mit Batteriesäure die betroffenen Stellen mit reichlich klarem Wasser spülen

und umgehend einen Arzt aufsuchen. Entfernen Sie erschöpfte Batterien umgehend aus dem Gerät, es besteht erhöhte Auslaufgefahr.

## Zeiteinstellung

Ziehen Sie die Krone vorsichtig ganz heraus. Durch Drehen an der Krone im oder gegen den Uhrzeigersinn können Sie die Zeit einstellen. Drücken Sie zum Abschluss die Krone wieder fest an das Gehäuse.

## Bandkürzungsanleitung für das Modell 2-LD4617-2



Die Kürzung kann durch Entnahme von einzelnen Gliedern erfolgen. Entriegeln Sie Ihre Verschlussicherung und öffnen Sie den Verschluss. Das Armband wird durch einen Federsteg im Verschluss gehalten. **Abb. 1.** Den Federsteg können Sie mit einem spitzen Werkzeug zusammendrücken und herausnehmen. Danach legen Sie die Uhr mit dem Zifferblatt nach unten flach auf eine weiche Oberfläche. **Abb. 2.** Die Glieder, die entfernt werden können, sind mit einem Pfeil gekennzeichnet. **Abb. 3.** Spannen Sie das Armband in den Bandwechsler so ein, dass die Spitze des Werkzeugs exakt auf den Splint zeigt. Drehen Sie nun die Schraube in Pfeilrichtung bis der Splint ein Stück aus den Gliedern ragt. Den Splint herausziehen (ggf. mit einer feinen Zange). Das Band kann nun auseinander genommen werden. Je nach Bedarf können Sie weitere Glieder entfernen und das Band wieder zusammensetzen. Den Splint

entgegen der Pfeilrichtung einsetzen und hineindrücken. Das Band und die Schließe mit dem Federsteg wieder zusammenfügen.  
Eine Ersatzspitze ist im Boden des Werkzeuges enthalten.

Sie können sich hierzu eine Video-Anleitung im Internet ansehen unter:  
<http://specials.lidl.com/videos/nou9nohN/>  
oder scannen Sie einfach mit Ihrem Smartphone den folgenden QR-Code:



### Reinigungshinweis

Reinigen Sie die Armbanduhr nur mit einem trockenen, fusselfreien Tuch, wie es z.B. zur Reinigung von Brillengläsern verwendet wird.

### Batteriewechsel (SR626SW)

Ein Batteriewechsel muss von einem Uhrenfachmann durchgeführt werden. So vermeiden Sie Beschädigungen am Gehäuse und an den Dichtungsringen. Sie können Ihre Armbanduhr auch zwecks kostenpflichtigem Batteriewechsel an unsere unten genannte Serviceadresse senden.

### Wasserdichtigkeit

Wasserdicht bis 5 bar. Die bar-Angabe bezieht sich auf den Luftüberdruck, welcher im Rahmen der Wasserdichtigkeitsprüfung angewandt wurde (DIN8310).

3 BAR	✓	✗	✗	✗
5 BAR	✓	✓	✗	✗
10 BAR	✓	✓	✓	✗
20 BAR	✓	✓	✓	✓

### Entsorgung der Armbanduhr

Diese Armbanduhr darf nicht im normalen Hausmüll entsorgt werden. Entsorgen Sie die Armbanduhr über einen zugelassenen Entsorgungsbetrieb oder über Ihre kommunale Entsorgungseinrichtung. Beachten Sie die aktuell geltenden Vorschriften. Setzen Sie sich im Zweifelsfall mit Ihrer Entsorgungseinrichtung in Verbindung.



### Entsorgung der Batterien

Bitte entsorgen Sie Ihre Batterien sachgerecht in extra hierfür aufgestellten Gefäßen im Handel. Batterien gehören nicht in den Hausmüll. Entsorgen Sie Batterien bitte über einen zugelassenen Entsorgungsbetrieb oder über Ihre kommunale Entsorgungseinrichtung. Beachten Sie die aktuell geltenden Vorschriften. Setzen Sie sich im Zweifelsfall mit Ihrer Entsorgungseinrichtung in Verbindung.



### Garantie der digi-tech gmbh

Sie erhalten auf diese Armbanduhr 3 Jahre Garantie ab Kaufdatum. Im Falle von Mängeln dieser Armbanduhr stehen Ihnen gegen den Verkäufer

des Produkts gesetzliche Rechte zu. Diese gesetzlichen Rechte werden durch unsere im Folgenden dargestellte Garantie nicht eingeschränkt.

### **Garantiebedingungen**

Die Garantiefrist beginnt mit dem Kaufdatum. Bitte bewahren Sie den Kassenbon gut auf. Diese Unterlage wird als Nachweis für den Kauf benötigt. Tritt innerhalb von drei Jahren ab dem Kaufdatum dieser Armbanduhr ein Material- oder Fabrikationsfehler auf, wird die Armbanduhr von uns – nach unserer Wahl – für Sie kostenlos repariert oder ersetzt. Diese Garantieleistung setzt voraus, dass innerhalb der Drei-Jahres-Frist die defekte Armbanduhr und der Kaufbeleg (Kassenbon) vorgelegt und schriftlich kurz beschrieben wird, worin der Mangel besteht und wann er aufgetreten ist. Wenn der Defekt von unserer Garantie gedeckt ist, erhalten Sie die reparierte oder eine neue Armbanduhr zurück. Mit Reparatur oder Austausch des Produkts beginnt kein neuer Garantiezeitraum.

### **Garantiezeit und gesetzliche Mängelansprüche**

Die Garantiezeit wird durch die Gewährleistung nicht verlängert. Dies gilt auch für ersetzte und reparierte Teile. Eventuell schon beim Kauf vorhandene Schäden und Mängel müssen sofort nach dem Auspacken gemeldet werden. Nach Ablauf der Garantiezeit anfallende Reparaturen sind kostenpflichtig.

### **Garantieumfang**

Die Armbanduhr wurde nach strengen Qualitätsrichtlinien sorgfältig produziert und vor Anlieferung gewissenhaft geprüft. Die Garantieleistung gilt für Material- oder Fabrikationsfehler. Diese Garantie erstreckt sich nicht auf Produktteile, die normaler Abnutzung ausgesetzt sind und daher als Verschleißteile angesehen werden können oder für Beschädigungen an zerbrechlichen Teilen, z. B. Schalter, Akkus oder die aus Glas gefertigt sind.

- 7 -



Diese Garantie verfällt, wenn die Armbanduhr beschädigt, nicht sachgemäß benutzt oder gewartet wurde. Für eine sachgemäße Benutzung der Armbanduhr sind alle in der Bedienungsanleitung aufgeführten Anweisungen genau einzuhalten. Verwendungszwecke und Handlungen, von denen in der Bedienungsanleitung abgeraten oder vor denen gewarnt wird, sind unbedingt zu vermeiden. Die Armbanduhr ist lediglich für den privaten und nicht für den gewerblichen Gebrauch bestimmt. Bei missbräuchlicher und unsachgemäßer Behandlung, Gewaltanwendung und bei Eingriffen, die nicht von unserer autorisierten Service-Niederlassung vorgenommen wurden, erlischt die Garantie.

### **Abwicklung im Garantiefall**

Um eine schnelle Bearbeitung ihres Anliegens zu gewährleisten, folgen Sie bitte den folgenden Hinweisen:

- Bitte halten Sie für alle Anfragen den Kassenbon und die Artikelnummer (285468) als Nachweis für den Kauf bereit.
- Die Artikelnummer entnehmen Sie bitte dem Typenschild, einer Gravur, dem Titelblatt Ihrer Anleitung (unten links) oder dem Aufkleber auf der Rück- oder Unterseite.
- Sollten Funktionsfehler oder sonstige Mängel auftreten, **kontaktieren Sie zunächst die nachfolgende Serviceabteilung telefonisch oder per E-Mail.**
- Eine als defekt erfasste Armbanduhr können sie anschließend unter Beifügung des Kaufbelegs (Kassenbon) und der Angabe, worin der Mangel besteht und wann er aufgetreten ist, für Sie portofrei an die Ihnen mitgeteilte Service-Anschrift übersenden.



Auf [www.lidl-service.com](http://www.lidl-service.com) können Sie diese Anleitung und viele weitere Handbücher, Produktvideos und Software herunterladen.

- 8 -



## Service

Name: Inter-Quartz GmbH  
Str.: Valterweg 27A  
Stadt: DE-65817 Eppstein  
Land: DEUTSCHLAND  
E-Mail: support@inter-quartz.de  
Telefon: +49 (0)6198 571825



**DE** 00800 5515 6616

**AT** 00800 5515 6616

**CH** 0800 563862

**BE** 00800 5515 6616

**NL** 00800 5515 6616

**CZ** 800 142 315

**ES** 00800 5515 6616

**PT** 00800 5515 6616

IAN 285468

Art.-Nr.: 2-LD4617-1, 2-LD4617-2, 2-LD4617-4, 2-LD4617-5,  
2-LD4617-7

- 9 -



## Lieferant

Bitte beachten Sie, dass die folgende Anschrift keine Serviceanschrift ist.  
Kontaktieren Sie zunächst die oben benannte Servicestelle.

Name: digi-tech gmbh  
Str.: Valterweg 27A  
Stadt: DE-65817 Eppstein  
Land: DEUTSCHLAND

- 10 -



## **GB** Usage and safety instructions

### Table of contents

Table of contents .....	- 11 -
Introduction .....	- 12 -
Intended use .....	- 12 -
Scope of delivery .....	- 12 -
<b>Important safety information for users</b> .....	- 13 -
<b>Important safety information for the batteries</b> .....	- 13 -
Time setting .....	- 14 -
Band shortening instruction for model 2-LD4617-2 .....	- 14 -
Cleaning instructions .....	- 15 -
Replacement of battery (SR626SW) .....	- 15 -
Water resistance .....	- 15 -
Disposal of the watch .....	- 16 -
Disposal of the batteries .....	- 16 -
digi-tech gmbh warranty .....	- 16 -
Warranty conditions .....	- 16 -
Warranty period and defects liability .....	- 17 -
Scope of the warranty .....	- 17 -
Warranty claim procedure .....	- 17 -
Service .....	- 18 -
Supplier .....	- 19 -

## WRISTWATCH

### Introduction

Congratulations on the purchase of your new wristwatch. You have chosen a high quality product. The instruction manual is part of the product- it contains important information about safety, use and disposal. Read the manual with all usage and safety notes before using the watch. Only use the watch in the intended way and for the intended applications.

Please keep the packaging and the instruction manual for future reference

### Intended use

This watch is intended for time display and the described additional features. Any other use or modification of the electronic appliance does not comply with the intended uses. The manufacturer is not liable for damages caused by improper use or misuse. The device is not intended for commercial use.

### Scope of delivery

**Please note: Check the scope of delivery after purchase. Please ensure that all parts are included and undamaged.**

- wristwatch incl. battery
- two removable links for model: 2-LD4617-2
- band changing tool for model: 2-LD4617-2
- instruction manual

## Important safety information for users



### WARNING! RISK OF INJURY!

This device may be used by persons (including children over 8 years of age) with reduced physical, sensory or mental abilities or lack of experience and knowledge, if they are supervised or instructed regarding the safe use of the device and understand the dangers that may arise. Children may not play with the device. Cleaning and user maintenance of the device may not be performed by children without supervision. Keep packaging films out of the hands of children. There is a danger of suffocation.

## Important safety information for the batteries



### WARNING! HEALTH HAZARD! RISK OF EXPLOSION!

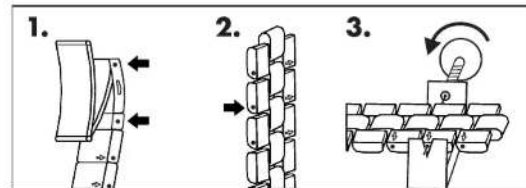
Keep batteries out of reach of small children. If a battery is swallowed, you must seek medical attention immediately. Batteries/rechargeable batteries must always be inserted in the correct polarity. If necessary, clean the battery and device contacts. Never attempt to recharge non-rechargeable batteries. Never short-circuit or attempt to open batteries. Never throw batteries into fire as they may explode. If the device will not be used for an extended time period, remove the battery and store the device in a dry and dust-free area. Improper use of the battery can lead to explosion or leakage. If the battery leaks, avoid contact with skin, eyes and mucous membranes. Use gloves. If you are exposed to battery acid, rinse the affected areas with plenty of clean water and immediately seek medical

attention. Remove discharged batteries from the device as they present an increased risk of leakage.

## Time setting

Carefully pull the crown out all the way. Turn the crown clockwise or counter clockwise to set the time. Press the crown back to the case to complete the setting.

## Band shortening instruction for model 2-LD4617-2



Band shortening can be accomplished by removing links. Open the band clasp safety and open the clasp. The band is held to the clasp by a spring bar. **Image 1.** Compress and remove the spring bar by using a pointed tool. Now place the watch face down on a soft surface. **Image 2.** The links that can be removed are marked with an arrow. **Image 3.** Place the band in the band changing tool in such a way that the pointed end of the tool points directly at the metal rod. Turn the screw in the direction of the arrow until the metal rod is pushed out a small distance. The rod can now be pulled out (using pliers if necessary). The strap can now be taken disassembled. Remove as many links as necessary using this method. Reinsert the rod in the opposite direction of the arrow and push it back into the band. The strap and clasp can now be reassembled. A replacement tip for the tool is included in the bottom of the tool.

An instructional video is available for online viewing at the following URL:  
<http://specials.lidl.com/videos/nou9nohN/>  
 ...or simply scan the following QR code:



### Cleaning instructions

Clean the wristwatch with a soft, dry and lint-free cloth. A glasses cleaning cloth is ideal.

### Replacement of battery (SR626SW)

Battery replacements must be performed by an expert to avoid damaging the case or gaskets.

### Water resistance

Water resistant up to 5 bar. The bar value specifies the atmospheric overpressure which is applied during testing (DIN 8310).

3 BAR	✓	✗	✗	✗
5 BAR	✓	✓	✗	✗
10 BAR	✓	✓	✓	✗
20 BAR	✓	✓	✓	✓

### Disposal of the watch

This wristwatch may not be disposed of with normal household waste. Dispose of the wristwatch at an approved disposal facility or at your local recycling centre. Please observe the current rules and regulations when disposing of the watch. Contact the disposal system if in doubt.



### Disposal of the batteries

Please dispose of your batteries properly in containers especially set up at retailers. Batteries do not belong in household waste. Dispose of the batteries at an approved disposal facility or at your local recycling centre. Contact the disposal system if in doubt.



### digi-tech gmbh warranty

This wristwatch includes a 3 year warranty starting on the day of purchase. In case of defects of this wristwatch you have, by law, certain rights regarding the vendor of the watch. These rights are not changed by the warranty which is described in the following paragraphs.

### Warranty conditions

The warranty duration starts on the date of purchase. Please keep the original receipt in a safe place. The receipt is needed as a proof of purchase. If a defect occurs in the wristwatch within 3 years, the wristwatch will be repaired or replaced (according to our choice) free of charge. This warranty requires that, within the 3 year warranty period, the wristwatch and the receipt can be made available to us along with a short written description of the defect and when it occurred. If the defect is covered by the warranty, you will receive the repaired wristwatch or a new watch. Repair or replacement does not cause the warranty period to restart.

### Warranty period and defects liability

The warranty period is not increased by the defect liability. This also applies to repaired or replaced parts. If defects are noticed at the time of purchase they must be reported immediately upon unpacking the item. Paid repair may be available after the end of the warranty period.

### Scope of the warranty

The wristwatch was manufactured according to strict quality guidelines and was carefully inspected before delivery. The warranty does not include parts that experience normal wear and tear and can thus be seen as wear parts or fragile parts that are damaged. Examples include Switches, Batteries or parts made of glass. This warranty becomes void if the wristwatch is damaged, is not used in the recommended way or is improperly repaired. For proper use of the wristwatch all instructions in this manual must be adhered to exactly. Use of the wristwatch in a way that is discouraged in the manual must be avoided. The wristwatch is not intended for commercial use. Abusive or improper use, excessive force and changes that are made by non-authorized repair centers will void the warranty.

### Warranty claim procedure

To ensure that your call is processed in a fast and efficient manner please note the following directions:

- Have your receipt (as proof of purchase) and the article number (285468) handy.
- The article number can be found on the type label, an engraving, the front page of the manual (bottom left) or a sticker on the back side or bottom side of the case.
- In case defects occur, please first contact the service center (see below) by phone or email.

- 17 -



Visit [www.lidl-service.com](http://www.lidl-service.com) to download this and many other manuals, product videos and software.

### Service

Name: Inter-Quartz GmbH  
Street: Valterweg 27A  
Town: DE-65817 Eppstein  
Country: GERMANY  
Email: [support@inter-quartz.de](mailto:support@inter-quartz.de)  
Telephone: +49 (0)6198 571825



**DE** 00800 5515 6616

**AT** 00800 5515 6616

**CH** 0800 563862

**BE** 00800 5515 6616

**NL** 00800 5515 6616

**CZ** 800 142 315

**ES** 00800 5515 6616

**PT** 00800 5515 6616

- 18 -



IAN 285468

Art.-Nr.: 2-LD4617-1, 2-LD4617-2, 2-LD4617-4, 2-LD4617-5,  
2-LD4617-7



### Supplier

Please note that the following address is not a service address.  
Please first contact the service address (see above).

Name: digi-tech gmbh  
Street: Valterweg 27A  
Town: DE-65817 Eppstein  
Country: GERMANY

## FR Utilisation et avertissements de sécurité

### Sommaire

Sommaire.....	- 20 -
Introduction.....	- 21 -
Utilisation conforme.....	- 21 -
Volume de livraison.....	- 21 -
Avertissements de sécurité pour les utilisateurs.....	- 22 -
Avertissements de sécurité pour les piles.....	- 22 -
Mise à l'heure.....	- 23 -
Instructions de pose/dépose pour le modèle 2-LD4617-2.....	- 23 -
Conseils d'entretien.....	- 24 -
Changement de la pile (SR626SW).....	- 24 -
Étanchéité.....	- 25 -
Évacuation de la montre.....	- 25 -
Évacuation des piles.....	- 25 -
Logo TRIMAN.....	- 25 -
Garantie de digi-tech gmbh.....	- 26 -
Conditions de garantie.....	- 26 -
Durée de la garantie et recours légaux en cas de défauts.....	- 26 -
Couverture de la garantie.....	- 28 -
Procédure dans un cas de garantie.....	- 29 -
Service Après Vente.....	- 30 -
Fournisseur.....	- 31 -

## MONTRE

### Introduction

Merci d'avoir acheté cette montre-bracelet. En optant pour ce produit de haute qualité, vous avez fait un bon choix. Ce mode d'emploi est partie constituante de votre montre. Il contient des informations importantes sur la sécurité, l'usage et l'évacuation de celle-ci. Il est primordial de se familiariser avec tous les avertissements relatifs à la sécurité et à l'utilisation de ce produit avant de s'en servir. N'utilisez cette montre que dans le cadre prévu et aux fins d'utilisation prescrites dans ce mode d'emploi. Veuillez SVP conserver emballage et mode d'emploi pour d'éventuelles demandes d'informations ultérieures.

### Utilisation conforme

Votre montre-bracelet a été conçue pour afficher l'heure et remplir les fonctions supplémentaires décrites dans ce mode d'emploi. Toute autre utilisation ou modification de celle-ci sera considérée comme non conforme. Le fabricant ne pourra être tenu responsable d'un dommage résultant d'une utilisation non conforme ou d'une mauvaise utilisation du produit. Cette montre n'est pas destinée à des fins d'utilisation commerciale.

### Volume de livraison

**Remarque:** Dès l'achat effectué, veuillez vérifier le contenu de l'emballage. Assurez-vous que toutes les pièces prévues dans l'emballage sont présentes et intactes.

- Montre avec pile
- Deux maillons pour le modèle : 2-LD4617-2
- L'outil de pose/dépose pour le modèle : 2-LD4617-2
- Manuel d'utilisation

## Avertissements de sécurité pour les utilisateurs



### ATTENTION ! RISQUE DE BLESSURE !

Cet appareil peut être utilisé par des personnes dont les capacités physiques, sensorielles ou intellectuelles sont restreintes ou limitées par un manque d'expérience ou de connaissances (les enfants à partir de 8 ans compris), si elles ont été placées sous la surveillance d'une personne ou si elles ont reçu les instructions nécessaires à l'utilisation sûre de cet appareil et si elles sont en mesure de comprendre les dangers possibles. Les enfants ne doivent pas jouer avec cet appareil. Le nettoyage et l'entretien de l'appareil ne doivent pas être effectués par un enfant sans la surveillance d'un adulte. Eloignez également les enfants des films d'emballage, il y a danger d'étouffement.

## Avertissements de sécurité pour les piles



### ATTENTION ! DANGEREUX POUR LA SANTÉ ! DANGER D'EXPLOSION !

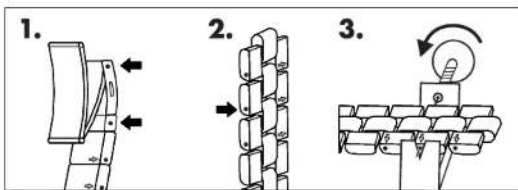
Conservez vos piles hors de portée de jeunes enfants. En cas d'avalement d'une pile, il faut consulter un médecin immédiatement. Les piles/accus doit être mis dans le bon sens (respect des polarités). Nettoyez les contacts des piles et appareils avant. N'essayez pas de recharger des piles, de les court-circuiter ou de les ouvrir. Ne jetez jamais de piles dans le feu car il y a danger d'explosion. En cas d'utilisation mal appropriée des piles/accus, il y a danger d'explosion et d'écoulement. Si une pile devait avoir coulé, évitez tout contact avec la peau, les yeux et les muqueuses. Mettez des gants. En cas de contact avec l'acide des piles, rincez abondamment les

parties touchées à l'eau claire et consultez immédiatement un médecin. Des piles usées doivent être retirées immédiatement de l'appareil : danger d'écoulement accru.

### Mise à l'heure

Tirez avec précaution sur la couronne pour la faire ressortir. On mettra la montre à l'heure en tournant la couronne dans un sens ou dans l'autre. L'opération terminée, réappuyez sur la couronne pour bien l'enfoncer jusqu'au bord du boîtier.

### Instructions de pose/dépose pour le modèle 2-LD4617-2



On peut raccourcir le bracelet métallique de cette montre en retirant des maillons. Débloquez la boucle du fermoir et ouvrez ainsi le fermoir de sécurité. Le bracelet est maintenu dans le fermoir par une barrette à ressort.

**Fig. 1.** Pour retirer cette barrette, comprimez-la avec une pointe (barrette plus courte à présent). Ensuite, posez la montre avec le cadran vers le bas sur une surface douce et molle. **Fig. 2.** Les maillons amovibles sont marqués d'une flèche. **Fig. 3.** Fixez le bracelet dans l'outil de pose/dépose de manière que la fente en « V » de l'instrument soit placée au niveau exact de la goupille à retirer. Tournez alors la vis dans le sens de la flèche jusqu'à ce que cette goupille dépasse du bracelet. Sortez-la en tirant (avec éventuellement une petite pince). A présent, le bracelet

- 23 -

FR BE

s'ouvre et on peut retirer un ou plusieurs maillons. Ensuite, refermez le bracelet en réintroduisant une goupille entre deux maillons et poussez dans le sens contraire de la flèche. Refermez le bracelet en le reliant au fermoir à l'aide d'une barrette à ressort.

Vous trouverez un pointeau de rechange dans le boîtier de l'appareil (voir couvercle au dos).

Des instructions vidéo sont disponibles sur internet: <http://specials.lidl.com/videos/nou9nohN/> ou scannez tout simplement le code QR suivant: à l'aide de votre smartphone.



### Conseils d'entretien

Ne nettoyez votre montre qu'avec un chiffon sec ne faisant pas de peluches, comme pour le nettoyage des verres de lunettes par exemple.

### Changement de la pile (SR626SW)

Un changement de pile doit toujours être effectué pour un horloger, afin de ne pas endommager le boîtier ni les joints d'étanchéité.

- 24 -

FR BE

## Etanchéité

Cette montre est étanche jusqu' à 5 bars. Le nombre de bars se rapporte à la sur-pression atmosphérique exercée en caisson sur la montre dans le cadre d'un test d'étanchéité (conf. à la norme DIN 8310).

				
3 BAR	✓	✗	✗	✗
5 BAR	✓	✓	✗	✗
10 BAR	✓	✓	✓	✗
20 BAR	✓	✓	✓	✓

## Evacuation de la montre

Cette montre ne doit pas être évacuée avec les déchets ménagers. Veuillez faire évacuer celle-ci par l'intermédiaire d'un prestataire agréé ou de votre déchèterie municipale. Respectez les directives d'évacuation en vigueur. En cas de doute, demandez conseil auprès de votre déchèterie municipale.



## Evacuation des piles

Evacuation adéquate des piles usagées dans les conteneurs mis à votre disposition dans les points de vente. Ne jetez jamais de piles avec des déchets ménagers. Veuillez les faire évacuer par l'intermédiaire d'un prestataire agréé ou de votre déchèterie municipale. Respectez les directives d'évacuation en vigueur. En cas de doute, demandez conseil auprès de votre déchèterie municipale.



## Logo TRIMAN

Ce produit est recyclable, il est soumis à un dispositif de responsabilité élargie du producteur et de collecte séparée.



## Garantie de digi-tech gmbh

Vous recevez une garantie de 3 ans à partir de la date d'achat de cet appareil. En cas de défauts sur cet appareil, vous bénéficiez de recours légaux contre le vendeur du produit. Ces droits légaux ne sont pas limités par notre garantie décrite ci-après.

## Conditions de garantie

La période de garantie commence à partir de la date de l'achat. Veuillez conserver soigneusement votre ticket de caisse en original. Ce document est nécessaire comme preuve d'achat. En cas de vice dû à un défaut de matériel ou de fabrication révélé au cours de la période de garantie, soit pendant 3 ans à partir de la date de l'achat, nous réparons ou remplaçons – à notre choix – gratuitement votre produit défectueux. La prestation de garantie présuppose la restitution du produit réclamé ainsi que la fourniture d'une preuve d'achat (ticket de caisse) pendant la période de garantie convenue de 3 ans, accompagnée d'une courte description écrite du défaut avec indication de la date à laquelle celui-ci s'est révélé. Si ce vice est couvert par la garantie du produit, nous vous renverrons ce produit réparé ou un produit neuf. La période de garantie n'est pas prolongée par une réparation ou un échange.

## Durée de la garantie et recours légaux en cas de défauts

La durée de la garantie n'est pas allongée suite à la prise en charge. Cela vaut aussi pour les pièces remplacées ou réparées. Les dommages ou défauts éventuels apparus dès l'achat doivent être notifiés dès le déballage. Après expiration de la durée de la garantie, les réparations sont payantes.

- Article L211-16 du Code de la consommation  
Lorsque l'acheteur demande au vendeur, pendant le cours de la garantie commerciale qui lui a été consentie lors de l'acquisition ou de

la réparation d'un bien meuble, une remise en état couverte par la garantie, toute période d'immobilisation d'au moins sept jours vient s'ajouter à la durée de la garantie qui restait à courir. Cette période court à compter de la demande d'intervention de l'acheteur ou de la mise à disposition pour réparation du bien en cause, si cette mise à disposition est postérieure à la demande d'intervention.

- Indépendamment de la garantie commerciale souscrite, le vendeur reste tenu des défauts de conformité du bien et des vices rédhibitoires dans les conditions prévues aux articles L211-4 à L211-13 du Code de la consommation et aux articles 1641 à 1648 et 2232 du Code Civil.
- **Article L211-4 du Code de la consommation**  
Le vendeur est tenu de livrer un bien conforme au contrat et répond des défauts de conformité existant lors de la délivrance. Il répond également des défauts de conformité résultant de l'emballage, des instructions de montage ou de l'installation lorsque celle-ci a été mise à sa charge par le contrat ou a été réalisée sous sa responsabilité.
- **Article L211-5 du Code de la consommation**  
Pour être conforme au contrat, le bien doit :  
1° Être propre à l'usage habituellement attendu d'un bien semblable et, le cas échéant :  
- correspondre à la description donnée par le vendeur et posséder les qualités que celui-ci a présentées à l'acheteur sous forme d'échantillon ou de modèle ;  
- présenter les qualités qu'un acheteur peut légitimement attendre eu égard aux déclarations publiques faites par le vendeur, par le producteur ou par son représentant, notamment dans la publicité ou l'étiquetage ;

2° Ou présenter les caractéristiques définies d'un commun accord par les parties ou être propre à tout usage spécial recherché par l'acheteur, porté à la connaissance du vendeur et que ce dernier a accepté.

- **Article L211-12 du Code de la consommation**  
L'action résultant du défaut de conformité se prescrit par deux ans à compter de la délivrance du bien.
- **Article 1641 du Code civil**  
Le vendeur est tenu de la garantie à raison des défauts cachés de la chose vendue qui la rendent impropre à l'usage auquel on la destine, ou qui diminuent tellement cet usage que l'acheteur ne l'aurait pas acquise, ou n'en aurait donné qu'un moindre prix, s'il les avait connus.
- **Article 1648 1er alinéa du Code civil**  
L'action résultant des vices rédhibitoires doit être intentée par l'acquéreur dans un délai de deux ans à compter de la découverte du vice.
- Les pièces détachées indispensables à l'utilisation du produit sont disponibles pendant la durée de la garantie du produit.

### Couverture de la garantie

L'appareil a été fabriqué avec soin selon de strictes directives de qualité et a fait l'objet de tests scrupuleux avant livraison. La garantie couvre les défauts de matériel ou de fabrication. Cette garantie ne s'étend pas aux pièces qui sont soumises à une usure normale et qui peuvent donc être considérées comme des pièces d'usure ou pour les détériorations sur les pièces fragiles, par ex. interrupteur, batteries ou les pièces qui sont en verre. Cette garantie s'annule si l'appareil a été endommagé, utilisé ou entretenu de façon non-conforme. Pour une utilisation conforme du produit,

les consignes détaillées dans la notice d'utilisation doivent être respectées scrupuleusement. Des utilisations ou des manipulations, qui ont fait l'objet de contre-indications ou bien de mises en garde dans la notice d'utilisation, doivent être absolument évitées.

L'appareil est destiné uniquement à un usage privé et non à un usage commercial. En cas de manipulation abusive et inadéquate, de recours à la force et d'interventions qui n'ont pas été effectuées par notre succursale « Service Après-Vente », la garantie disparaît.

### Procédure dans un cas de garantie

En vue de traiter votre demande le plus rapidement possible, nous vous prions de bien vouloir observer les instructions suivantes:

- Tenez, pour toute demande, votre ticket de caisse et le numéro de l'article (285468) en tant que preuve de votre achat à notre disposition.
- Vous trouverez le numéro de l'article sur une plaque d'identification, dans une mention gravée, dans le titre de votre mode d'emploi (en bas à gauche) ou sur une étiquette au dos de l'article ou sous l'article.
- Si vous deviez constater un défaut de fonctionnement ou un vice quelconque, veuillez contacter d'abord le SAV ci-après mentionné par par téléphone ou en envoyant un courriel (mail).



Vous pourrez télécharger ce mode d'emploi et beaucoup d'autres manuels d'utilisation ainsi que des vidéos produits et logiciels sur ce site internet : [www.lidl-service.com](http://www.lidl-service.com)

### Service Après Vente

Nom: Inter-Quartz GmbH

Rue: Valterweg 27A

Ville: DE-65817 Eppstein

Pays: ALLEMAGNE

Courriel/Mail: [support@inter-quartz.de](mailto:support@inter-quartz.de)

Téléphone: +49 (0)6198 571825



DE 00800 5515 6616

AT 00800 5515 6616

CH 0800 563862

BE 00800 5515 6616

NL 00800 5515 6616

CZ 800 142 315

ES 00800 5515 6616

PT 00800 5515 6616

IAN 285468

Art.-Nr.: 2-LD4617-1, 2-LD4617-2, 2-LD4617-4, 2-LD4617-5,  
2-LD4617-7



## Fournisseur

Veillez noter que l'adresse suivante n'est pas une adresse de SAV. Prière de contacter d'abord l'adresse indiquée plus haut.

Nom: digi-tech gmbh  
Rue: Valterweg 27A  
Ville: DE-65817 Eppstein  
Pays: ALLEMAGNE

## Gebruiksaanwijzing en veiligheidstips

### Inhoudsopgave

Inhoudsopgave .....	- 32 -
Inleiding .....	- 33 -
Doelmatig gebruik .....	- 33 -
Leverantiebepaling .....	- 33 -
Veiligheidsinformatie voor gebruik .....	- 34 -
Veiligheidsinformatie voor batterijen .....	- 34 -
Tijdstelling .....	- 35 -
Band inkorten bij horloges voor model 2-LD4617-2 .....	- 35 -
Schoonmaaktip .....	- 36 -
Batterij vervangen (SR626SW) .....	- 36 -
Waterdichtheid .....	- 36 -
Afvalverwijdering van het horloge .....	- 37 -
Afvalverwijdering van de batterijen .....	- 37 -
Garantie van digi-tech gmbh .....	- 37 -
Garantievoorwaarde .....	- 37 -
Garantieperiode en wettelijk geregelde aansprakelijkheid bij mangel .....	- 38 -
Garantieomvang .....	- 38 -
Afhandeling in geval van garantie .....	- 38 -
Klantenservice .....	- 39 -
Leverancier .....	- 40 -

## HORLOGE

### Inleiding

Gefeliciteerd met de aankoop van uw nieuwe horloge. U heeft hier een goede keus voor een hoogwaardig product gedaan. De handleiding is bestanddeel van dit horloge en bevat belangrijke aanwijzingen voor het gebruik, de veiligheid en de afvalverwijdering. Maakt u zich voor de ingebruikname van het horloge met alle gebruiks- en veiligheidsaanwijzingen vertrouwd. Gebruik het horloge alleen zoals beschreven en alleen voor het aangegeven bereik. Gelieve aub de verpakking en instructies bij te houden voor eventuele verzoeken voor extra informatie.

### Doelmatig gebruik

Het horloge is zowel voor tijdweergave als ook voor andere beschreven extra functies geschikt. Ieder ander gebruik en/of verandering van het horloge geldt als niet reglementair gebruik. De producent is niet aansprakelijk voor schade die door ondoelmatig gebruik en/of verkeerd gebruik wordt veroorzaakt. Dit horloge is niet voor industriële doeleinden geschikt.

### Leverantiebepaling

**Heenwijs: controleer na aankoop of de levering compleet is. Stel zeker, dat alle onderdelen voorhanden en niet defect zijn.**

- Horloge incl. batterij
- Twee extra schakel voor model 2-LD4617-2
- Bandwisselaar voor model 2-LD4617-2
- Gebruiksaanwijzing

## Veiligheidsinformatie voor gebruiker



**WAARSCHUWING!**

**KANS OP  
VERWONDINGEN!**

Dit apparaat kan door personen (ook **kinderen** vanaf 8 jaar) met verminderde fysieke, sensorische of mentale capaciteiten of met gebrek aan ervaring en kennis gebruikt worden, wanneer dat onder toezicht gebeurt of ze instructie gekregen hebben hoe ze het apparaat moeten gebruiken en ze de gevaren begrijpen die voortkomen uit het gebruik. **Kinderen** mogen niet spelen met het apparaat. Schoonmaken en **gebruikersonderhoud** mag door **kinderen** alleen onder toezicht verricht worden. Houd de verpakkingfolie uit de buurt van kinderen. Bij verkeerd gebruik ervan bestaat verstikkingsgevaar.

## Veiligheidsinformatie voor batterijen



**WAARSCHUWING!**

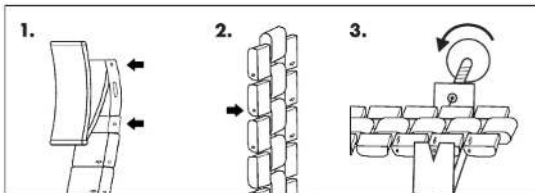
**SCHADELIJK VOOR DE  
GEZONDHEID!  
EXPLOSIEGEVAAR!**

Bewaar batterijen buiten bereik van **kleine kinderen**. Na inslikken van een batterij meteen medische hulp inroepen. Batterijen/accu's moeten altijd geplaatst worden met de polen in de juiste positie. Reinig de contactpunten van batterij en apparaat van tevoren indien nodig. Probeer niet batterijen weer op te laden, kort te sluiten of te openen. Gooi nooit batterijen in vuur! Ze kunnen exploderen. Bij verkeerd gebruik van de batterij bestaat gevaar voor exploderen en lekken. Als de batterij gelekt heeft, contact met huid, ogen en slijmvliezen vermijden. Handschoenen gebruiken. Bij contact met batterijzuur de aangedane plekken overvloedig afspoelen met schoon water en zo snel mogelijk naar een arts gaan. Verwijder lege batterijen meteen uit het apparaat, er bestaat verhoogd gevaar voor lekken.

## Tijdstelling

Trek de kroon voorzichtig helemaal uit. Door draaien aan de kroon, met de klok mee of tegen de klok in, kan de tijd ingesteld worden. Druk ten slotte de kroon weer tegen de kast aan.

## Band inkorten bij horloges voor model 2-LD4617-2



Het inkorten kan door het wegnemen van afzonderlijke schakels gebeuren. Ontgrendel uw sluitingsbeveiliging en open de sluiting. De armband wordt door een veerpad in de sluiting gehouden. **Afb. 1.** De veerpad kan u met een scherp gereedschap samendrukken en uitnemen. Daarna legt u het uurwerk met de cijferzijde naar onder vlak op een zacht oppervlak.

**Afb. 2.** De schakels die verwijderd kunnen worden zijn aangeduid met een pijl. **Afb. 3.** Span de armband in de bandwisselaar zodanig in, dat de punt van het gereedschap exact naar de splitpen wijst. Draai nu de schroef in de richting van de pijl tot de splitpen een gedeelte uit de schakel trekt. De splitpen uittrekken (eventueel met een kleine tang). De band kan nu uit elkaar genomen worden. Indien nodig kan u verdere schakels verwijderen en de band opnieuw in elkaar plaatsen. De splitpen in tegengestelde richting van de pijl plaatsen en in elkaar drukken. De band en de gesp met de veerpad opnieuw samenvoegen.

U kunt zich hiervoor een video instructie op het internet aanzien onder:

- 35 -

NL BE

<http://specials.lidl.com/videos/nou9nohN/>  
of scant u gewoon met uw smartphone de volgende QR code:



## Schoonmaaktip

Reinig het horloge met een droog, pluivrij doekje, zoals bijv. een brillenpoetsdoekje.

## Batterij vervangen (SR626SW)

Het wisselen van de batterij dient door een horlogemaker (vakbedrijf) te worden uitgevoerd. Zo worden beschadigingen aan de kast en aan de dichtingen vermeden.

## Waterdichtheid

Waterdicht tot 5 bar. De bar-weergave heeft betrekking op de luchtoverdruk die bij het controlleren van de waterdichtheid van toepassing was (din 8310).

3 BAR	✓	✗	✗	✗
5 BAR	✓	✓	✗	✗
10 BAR	✓	✓	✓	✗
20 BAR	✓	✓	✓	✓

- 36 -

NL BE

### **Afvalverwijdering van het horloge**

Dit horloge mag niet in het normale huisvuil. De afvoer dient door een erkend vuilverwerkingsbedrijf of via een milieu instelling te worden doorgevoerd. In geval van twijfel neemt u contact met het betreffende bedrijf op.



### **Afvalverwijdering van de batterijen**

Deponeer de batterijen in de extra hiervoor opgestelde boxen e.d. Batterijen mogen niet in het gewone huisvuil. De afvoer van batterijen mag alleen via een erkend vuilverwerkingsbedrijf of milieu instelling worden doorgevoerd. Let ook op geldende voorschriften. In geval van twijfel contacteert u a.u.b. het betreffende bedrijf.



### **Garantie van digi-tech gmbh**

Op dit horloge wordt vanaf aankoopdatum 3 jaar garantie verleend. In geval van fouten/gebreken aan dit horloge, heeft u wettelijke rechten ten opzichte van de verkoper van dit product. Deze wettelijke rechten worden door onze volgende beschreven garantie niet beperkt.

### **Garantievoorwaarde**

De garantieperiode begint met de aankoopdatum. Bewaar de originele kassabon goed. Deze wordt als bewijs voor de aankoop benodigd. Indien binnen drie jaren na aankoop van het horloge een materiaal- of fabricagefout optreedt, wordt het horloge door ons- bij vrije keus voor ons- kostenloos gerepareerd of vervangen. Dit gebeurt op voorwaarde dat binnen de 3 jaar termijn het defecte horloge met het aankoopbewijs (kassabon) wordt voorgelegd, samen met een korte beschrijving van de opgetreden fout en sinds wanneer deze bestaat. Als het defect door onze garantie wordt afgedekt, ontvangt u het nieuwe of gerepareerde horloge terug. Met de reparatie of vervanging van het product begint géén nieuwe garantieperiode!

### **Garantieperiode en wettelijk geregelde aansprakelijkheid bij mangel**

De garantieperiode wordt door de garantieverlening niet verlengd. Dit geldt ook voor onderdelen die zijn gerepareerd of vervangen. Eventuele beschadigingen en/of mangel die al gelijk na aankoop worden vastgesteld dienen meteen na het uitpakken meegedeeld te worden. Na afloop van de garantieperiode vallen alle reparatiekosten onder de betalingsplicht!

### **Garantieomvang**

Het horloge is volgens een strenge kwaliteitsnorm zorgvuldig geproduceerd en voor aflevering nauwgezet gecontroleerd. De garantieverlening geldt voor materiaal- of fabricagefouten. De garantie betreft zich niet op productonderdelen, die bij normaal gebruik verslijten of op beschadigingen van breekbare onderdelen, zoals bijv. schakelaartjes, accus of glas. De garantie vervalt, als het horloge beschadigt, of ondeskundig gebruikt of onderhouden is. Voor een doelmatig gebruik van het horloge zijn alle in de handleiding beschreven aanwijzingen precies in acht te nemen. Gebruik en handelingen die in de handleiding worden afgeraden of voor welke gewaarschuwd word zijn in ieder geval te vermijden! Het horloge is alleen voor privé gebruik en niet voor industriële doeleinden geschikt. Bij misbruik en ondeskundige behandeling van het horloge, gebruik van geweld en interventies die niet door ons geautoriseerd servicebedrijf worden voorgenomen, bestaat er geen garantie meer.

### **Afhandeling in geval van garantie**

Om uw verzoek snel te kunnen behandelen, volgt u a.u.b. onderstaande aanwijzingen:

- Houdt voor alle aanvragen de kassabon en het artikelnummer (285468) als bewijs van aankoop bereid.

- Het artikelnummer vindt u op het typeplaatje, als graving, op het titelblad van de handleiding (links beneden) of als sticker op de achter- of onderkant.
- Bij niet functioneren en/of andere fouten, neemt u eerst contact op met de navolgende serviceafdeling; telefonisch of per e-mail.



Op [www.lidl-service.com](http://www.lidl-service.com) kunt u dit (en andere) handboek, productvideos en software downloaden.

### Klantenservice

Naam: Inter-Quartz GmbH  
 Str.: Valterweg 27A  
 Stad: DE-65817 Eppstein  
 Land: DUITSLAND  
 E-Mail: [support@inter-quartz.de](mailto:support@inter-quartz.de)  
 Telefoon: +49 (0)6198 571825



**DE** 00800 5515 6616

**AT** 00800 5515 6616

**CH** 0800 563862

**BE** 00800 5515 6616

**NL** 00800 5515 6616

**CZ** 800 142 315

**ES** 00800 5515 6616

**PT** 00800 5515 6616

IAN 285468

Art.-Nr.: 2-LD4617-1, 2-LD4617-2, 2-LD4617-4, 2-LD4617-5,  
 2-LD4617-7



### Leverancier

NB: het onderstaande adres is géén serviceadres, Neem eerst contact op met de bovengenoemde klantenservice!

Naam: digi-tech gmbh  
 Str.: Valterweg 27A  
 Stad: DE-65817 Eppstein  
 Land: DUITSLAND

## **CZ** Pokyny k obsluze a bezpečnostní pokyny

### **Obsah**

Obsah .....	- 41 -
Úvod .....	- 42 -
Určení užívání .....	- 42 -
Rozsah dodávky .....	- 42 -
<b>Bezpečnostní upozornění pro uživatele</b> .....	- 43 -
<b>Bezpečnostní upozornění pro baterie</b> .....	- 43 -
Bezpečnostní upozornění pro uživatele .....	- 43 -
Seřízení času .....	- 44 -
Zkrácení náramku pro model 2-LD4617-2 .....	- 44 -
Pokyny pro čištění .....	- 45 -
Výměna baterie (SR626SW) .....	- 45 -
Vodotěsnost .....	- 45 -
Likvidace elektrického přístroje .....	- 46 -
Likvidace baterií .....	- 46 -
Záruka společnosti digi-tech gmbh .....	- 46 -
Záruční podmínky .....	- 46 -
Záruční doba a zákonné nároky vyplývající z vad .....	- 47 -
Rozsah záruky .....	- 47 -
Vyřízení záručního případu .....	- 47 -
Servis .....	- 48 -
Dodavatel .....	- 49 -

## **NÁRAMKOVÉ HODINKY**

### **Úvod**

Srdečně blahopřejeme ke koupi nových hodinek. Rozhodli jste se k nákupu kvalitního přístroje. Součástí těchto hodinek je návod k použití. Obsahuje důležité informace o bezpečnosti, použití a likvidaci. Před prvním použitím hodinek se seznámte se všemi pokyny pro obsluhu a bezpečnost. Hodinky používejte jen popsáním způsobem a k uvedeným účelům. Obal a návod k obsluze, prosím, uschovejte pro případ další potřeby.

### **Určení užívání**

Přístroj je určen k použití jako ukazatel času a k popsáním doplňkovým funkcím. Jiné užití nebo úprava přístroje není v souladu s určením. Výrobce neručí za škody vzniklé nevhodným užíváním nebo špatnou obsluhou. Přístroj není určen pro průmyslové užití.

### **Rozsah dodávky**

Upozornění: Po zakoupení prosím zkontrolujte rozsah dodávky. Zjistěte prosím, zda jsou v balení všechny díly a zda nejsou poškozené.

- Náramkové hodinky včetně baterie
- Dva dodatečné články pro model: 2-LD4617-2
- Řemínek mění nástroj pro model 2-LD4617-2
- Uživatelský manuál

## Bezpečnostní upozornění pro uživatele



### VAROVÁNÍ! NEBEZPEČÍ ZRANĚNÍ!

Toto zařízení může být používáno i osobami se sníženými fyzickými, smyslovými nebo duševními schopnostmi nebo bez patřičných zkušeností a znalostí (včetně dětí starších než 8 let), pokud jsou pod dohledem nebo pokud byly poučeny o bezpečném používání přístroje a jsou schopny pochopit z toho plynoucí rizika. Nedovolte dětem hrát si se spotřebičem. Čištění a uživatelskou údržbu nesmí provádět děti bez dozoru. Obaly uchovávejte mimo dosah dětí. Hrozí nebezpečí udušení.

## Bezpečnostní upozornění pro baterie



### VAROVÁNÍ! ZDRAVOTNÍ NEBEZPEČÍ! NEBEZPEČÍ VÝBUCHU!

Uchovávejte baterie mimo dosah dětí. Pokud dojde ke spolknutí baterie, je třeba ihned vyhledat lékařskou pomoc.

Baterie / akumulátory musí být vždy vloženy podle správné polarit. V případě potřeby předem vyčistěte kontakty baterie i přístroje.

Nepokoušejte se o dobíjení baterií, jejich zkratování nebo otvírání. Nikdy nevhazujte baterie do ohně, neboť hrozí nebezpečí výbuchu. Nesprávné použití baterie může způsobit výbuch a vytečení baterie.

V případě vytečení baterie zabraňte kontaktu s kůží, očima a sliznicemi.

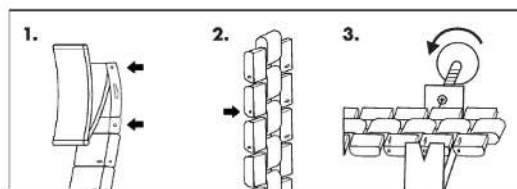
Používejte ochranné rukavice. V případě kontaktu s kyselinou baterie opláchněte postižené místo čistou vodou a okamžitě vyhledejte lékaře.

Okamžitě vyjměte vybité baterie z přístroje, je zde zvýšené riziko vytečení.

## Seřízení času

Vysuňte korunku opatrně až na doraz. Čas můžete nastavit točením korunky ve směru nebo proti směru hodinových ručiček. Následně korunku zatlačte zpět do pouzdra.

## Zkrácení náramku pro model 2-LD4617-2



Zkrácení můžete provést odejmutím jednotlivých článků. Uvolněte sponu a otevřete zapínání. Řemínek je ve sponě držen stěžejkou. **Obr. 1.** Stěžejkou můžete špičatým nástrojem stisknout a vyjmout. Poté hodinky položte ciferníkem dolů na měkkou podložku. **Obr. 2.** Články, které mohou být odebrány, jsou označeny šipkou. **Obr. 3.** Upevněte řemínek do držadla tak, aby špička nástroje ukazovala přesně na osičku. Otáčejte nyní šroubkem ve směru šipky, dokud osičku částečně nevysunete z článku. Osičku vytáhněte (případně za pomoci pinzety). Nyní můžete řemínek rozebrat. Podle potřeby můžete odejmout další články a řemínek dát znovu dohromady. Osičku vložte proti směru šipky a zatlačte. Řemínek a sponu se stěžejkou znovu spojte.

Návod k tomu můžete shlédnout ve videu na internetu: <http://specials.lidl.com/videos/nou9nohN/> nebo Vaším telefonem naskenujte následující QR kód:



### Pokyny pro čištění

Čistěte přístroj pouze suchým hladkým hadříkem, který se hodí například na čištění brýlových skel.

### Výměna baterie (SR626SW)

Výměnu baterie musí provést hodinář. Takhle zabráníte poškození pouzdra hodinek a těsnicího kroužku.

### Vodotěsnost

Vodotěsné do 5 bar. Údaj v barech se vztahuje na atmosferický přetlak, který byl použitý při zkoušce nepromokavosti (DIN 8310).

3 BAR	✓	✗	✗	✗
5 BAR	✓	✓	✗	✗
10 BAR	✓	✓	✓	✗
20 BAR	✓	✓	✓	✓

### Likvidace elektrického přístroje

Tento elektrický přístroj nesmí být odstraněn s běžným domovním odpadem. Odevzdejte tento přístroj sběrně oprávněné k likvidaci nebo komunální sběrně odpadu. Dbejte na dodržování aktuálních platných předpisů. Respektujte aktuální platné předpisy. V případě pochybností se spojte s likvidačním zařízením.



### Likvidace baterií

Baterie vyhazuje do určených nádob v obchodě. Baterie nepatří do komunálního odpadu. Zajistěte prosím likvidaci baterií prostřednictvím schváleného likvidačního podniku nebo svého zařízení na likvidaci komunálního odpadu. Respektujte aktuální platné předpisy. V případě pochybností se spojte s likvidačním zařízením.



### Záruka společnosti digi-tech gmbh

Na tyto náramkové hodinky dostáváte záruku v délce trvání 3 let ode dne zakoupení. V případě, že zakoupené hodiny budou vykazovat vady, máte vůči prodejci výrobku zákonná práva. Tato zákonná práva nejsou omezena naší zárukou popsanou v dalším textu.

### Záruční podmínky

Záruční lhůta začíná běžet od data zakoupení. Dobře si uschovejte originální pokladní stvrženku. Pokud se v průběhu tří let od data zakoupení tohoto výrobku vyskytnou závady materiálu nebo výrobní vady, bude tento výrobek námi zdarma opraven nebo nahrazen – podle naší volby. Uplatnění záruky vyžaduje, aby byl v tomto tříletém období předložen vadný přístroj a doklad o koupi (účtenka) a písemně bylo krátce uvedeno, o jakou závadu se jedná a kdy vznikla. Pokud závada zakládá nárok k uznání záruky, obdržíte od nás opravený nebo nový výrobek. Opravou nebo výměnou výrobku nezačíná běžet nová záruční lhůta.

## Záruční doba a zákonné nároky vyplývající z vad

Záruční doba se neprodlužuje o dobu, po kterou bylo zboží v záruční opravě. To platí i pro vyměněné a opravené díly. Eventuální škody a vady existující již při koupi je nutno reklamovat ihned po vybalení. Opravy prováděné po uplynutí záruční doby budou placené.

## Rozsah záruky

Tento přístroj byl pečlivě vyroben podle přísných směrnic kvality a před dodáním důkladně ověřen. Záruka se vztahuje na vady materiálu nebo výrobní vady. Tato záruka se nevztahuje na díly, které jsou vystaveny běžnému opotřebení a mohou proto být považovány za opotřebované díly, nebo na poruchy na rozbitných dílech, např. vypínač, baterie nebo díly, které jsou vyrobeny ze skla. Tato záruka propadá, pokud je výrobek poškozen, nebyl řádně užíván nebo o něj bylo špatně pečováno. Pro řádné užívání výrobku se musí přesně dodržovat všechna nařízení v návodu k obsluze. Vyvarujte se užití nebo zacházení, před kterým je zrazováno nebo je před ním varováno v tomto návodu.

Tento výrobek je určen pouze pro soukromé a nikoliv průmyslové užívání. Při zneužití nebo neodborném zacházení, užití násilí nebo při zákrocích, které nejsou provedeny naší autorizovanou servisní pobočkou, zaniká záruka.

## Vyřízení záručního případu

Abychom vaši žádost mohli rychle zpracovat, řiďte se prosím následujícími pokyny:

- Pro všechny dotazy si připravte pokladní stvrženku a číslo artiklu (285468) jako doklad o koupi.
- Číslo artiklu zjistíte z typového štítku, gravury, na titulní straně návodu (vlevo dole) nebo z nálepky na zadní nebo spodní straně.
- V případě funkčních nebo jiných vad nejdříve **kontaktujte telefonicky nebo e-mailem dále uvedené servisní oddělení.**



Na internetových stránkách [www.lidl-service.com](http://www.lidl-service.com) si můžete stáhnout tento manuál a mnoho dalších manuálů, videí k výrobkům a software.

## Servis

Název: Inter-Quartz GmbH

Ulice: Valterweg 27A

Město: DE-65817 Eppstein

Země: NĚMECKO

E-mail: [support@inter-quartz.de](mailto:support@inter-quartz.de)

Telefon: +49 6198 571825





 00800 5515 6616

 00800 5515 6616


 0800 563862

 00800 5515 6616

 00800 5515 6616

 800 142 315

 00800 5515 6616

 00800 5515 6616

IAN 285468

Art.-Nr.: 2-LD4617-1, 2-LD4617-2, 2-LD4617-4, 2-LD4617-5,  
2-LD4617-7



### Dodavatel

Berte prosím na vědomí, že následující adresa není adresa servisu.  
Kontaktujte prosím nejdříve výše uvedené servisní místo.

Název: digi-tech gmbh  
Ulice: Valterweg 27A  
Město: DE-65817 Eppstein  
Země: NĚMECKO

## ES Indicaciones sobre su utilización y su seguridad

### Índice

Índice.....	- 50 -
Introducción.....	- 51 -
Uso conforme a su propósito.....	- 51 -
Elementos incluidos en la entrega.....	- 51 -
Instrucciones de seguridad para el usuario.....	- 52 -
Instrucciones de seguridad sobre las pilas.....	- 52 -
Ajuste de la hora.....	- 53 -
Instrucciones de ajuste para correas para el modelo 2-LD4617-2 .....	- 53 -
Nota relativa a la limpieza.....	- 54 -
Reemplazo de la batería (SR626SW) .....	- 54 -
Resistencia al agua.....	- 54 -
Estanqueidad del reloj de pulsera .....	- 55 -
Eliminación de las pilas.....	- 55 -
Garantía de digi-tech gmbh.....	- 55 -
Condiciones de la garantía .....	- 55 -
Duración de la garantía y derecho de reclamación .....	- 56 -
Ámbito de la garantía .....	- 56 -
Procedimiento en caso de garantía.....	- 57 -
Servicio técnico .....	- 57 -
Proveedor .....	- 58 -

## RELOJ DE PULSERA

### Introducción

Enhorabuena por la compra de su nuevo reloj de pulsera. Se ha decidido Ud. por un dispositivo de alta calidad. Este manual de instrucciones forma parte del equipamiento del reloj de pulsera. Contiene indicaciones importantes sobre su seguridad, su manejo y su eliminación como residuo. Antes de comenzar a utilizar su reloj de pulsera, familiarícese con todas las indicaciones de uso y seguridad. Utilice el reloj de pulsera únicamente de la forma y para los ámbitos de aplicación indicados. Por favor conserve el embalaje y el manual de instrucciones para futuras consultas.

### Uso conforme a su propósito

El reloj de pulsera está diseñado para indicar la fecha y la hora, así como para las funciones adicionales que aquí se detallan. La utilización para cualquier otro propósito o la realización de modificaciones en el reloj de pulsera no se consideran adecuadas a sus propósitos. El fabricante no se hace responsable de los daños causados por una utilización no adecuada a sus propósitos o por una utilización errónea. El reloj de pulsera no es apto para un uso de carácter comercial o industrial.

### Elementos incluidos en la entrega

**Recomendación: una vez adquirido el producto, compruebe los elementos incluidos en la entrega. Asegúrese de que no falta ningún componente y que estos no presentan defectos.**

- Reloj de pulsera, incluida la pila
- Dos eslabones adicionales para el modelo: 2-LD4617-2
- Herramienta para el cambio de correa para el modelo: 2-LD4617-2
- Manual del usuario

## Instrucciones de seguridad para el usuario



### ADVERTENCIA! PELIGRO DE LESIONES!

Este aparato puede ser usado por personas (incluidos niños a partir de los 8 años) con capacidades físicas, sensoriales o mentales disminuidas o con falta de experiencia y conocimientos siempre que sean supervisadas o hayan sido instruidas sobre el uso seguro del aparato y hayan comprendido los peligros resultantes. Los niños no deben jugar con el aparato. Los niños no deben limpiar o mantener el aparato sin supervisión. Mantenga las películas del embalaje fuera del alcance de los niños. Hay riesgo de asfixia.

## Instrucciones de seguridad sobre las pilas



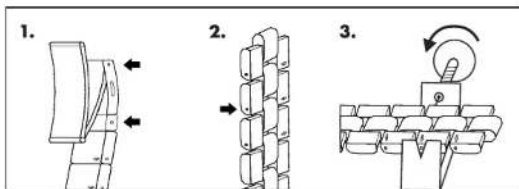
### ADVERTENCIA! PELIGRO PARA LA SALUD! PELIGRO DE EXPLOSIÓN!

Mantenga las pilas fuera del alcance de los niños pequeños. En caso de haber sido tragada una pila, deberá ser prestada inmediatamente ayuda médica. Las pilas/baterías han de colocarse siempre teniendo en atención la polaridad correcta. Siendo necesario, limpie primero los contactos de las pilas y del aparato. No intente cargar, provocar cortocircuito o abrir las pilas. Nunca tire las pilas al fuego, porque podrían explotar. El uso inadecuado de las pilas puede provocar explosión o derrame. Si la pila ha derramado, evite el contacto con la piel, los ojos o las mucosas. Use guantes. En caso de contacto con el ácido de la pila lave las partes afectadas con bastante agua limpia y vaya a ver inmediatamente a un médico. Retire inmediatamente las pilas gastadas del aparato, hay peligro elevado de derrame.

## Ajuste de la hora

Extraiga la corona cuidadosamente. Usted puede ajustar la hora girando la corona en o contra el sentido de las agujas del reloj. Finalmente presione la corona nuevamente hacia la carcasa del reloj.

## Instrucciones de ajuste para correas para el modelo 2-LD4617-2



El tamaño de la correa se puede reducir retirando algunos de los eslabones de la misma. Para ello, desbloquee el mecanismo de seguridad y abra el cierre. La correa se sujeta mediante un pasador en el cierre. **Fig. 1.** Utilizando una herramienta puntiaguda podrá presionar el pasador y retirarlo. A continuación coloque el reloj con la esfera de los números hacia abajo y de forma plana en una superficie mullida. **Fig. 2.** Los eslabones que pueden retirarse están marcados con una flecha. **Fig. 3.** Tense la pulsera en la herramienta para el cambio de correa de forma que la punta de la herramienta señale exactamente hacia la clavija. Gire el tornillo en la dirección que marca la flecha hasta que la clavija eleve una parte de los eslabones. Retire la clavija (si es necesario con una pinza fina). Ahora puede separar las piezas de la correa. Si lo desea, puede retirar más eslabones y volver a montar la correa. Coloque la clavija en el sentido contrario marcado por la flecha y presiónela hacia dentro. Vuelva a unir la correa y el cierre utilizando el pasador.

Usted puede ver al respecto un video-guía en internet bajo: <http://specials.lidl.com/videos/nou9nohN/> o escanee simplemente con su Smartphone el siguiente Código QR:



## Nota relativa a la limpieza

Realice la limpieza del reloj de pulsera utilizando únicamente un paño seco y sin pelusas, como los que se utilizan para la limpieza de gafas.

## Reemplazo de la batería (SR626SW)

El cambio de la batería debe ser realizado por un relojero. Para evitar daños en la carcasa y en los anillos sellados.

## Resistencia al agua

Resistencia al agua hasta 5 bares. La indicación- bar se refiere a la presión que ha sido empleada en las pruebas de la resistencia al agua (DIN 8310).

3 BAR	✓	✗	✗	✗
5 BAR	✓	✓	✗	✗
10 BAR	✓	✓	✓	✗
20 BAR	✓	✓	✓	✓

### **Estanqueidad del reloj de pulsera**

Este reloj de pulsera no debe eliminarse con los residuos domésticos. Deseche el reloj de pulsera utilizando un servicio de reciclaje autorizado o el punto verde de su municipio. Deseche el medidor de frecuencia cardíaca utilizando un servicio de reciclaje autorizado o el punto verde de su municipio. En caso de duda, consulte a su punto de reciclaje.



### **Eliminación de las pilas**

Por favor, deseche las pilas usadas de forma adecuada en los contenedores existentes para tal fin en los comercios. Las pilas no deben desecharse con los residuos domésticos. Deseche las pilas utilizando un servicio de reciclaje autorizado o el punto verde de su municipio. Cumpla la normativa vigente a tal respecto. En caso de duda, consulte con su punto de reciclaje.



### **Garantía de digi-tech gmbh**

Con este reloj de pulsera recibe Ud. una garantía con una validez de 3 años a partir de la fecha de la compra. En caso de defectos de este reloj de pulsera le corresponden a Ud. derechos legalmente reconocidos frente al vendedor. Estos derechos legalmente reconocidos no se ven limitados por la garantía que se expone a continuación.

### **Condiciones de la garantía**

El período de garantía comienza con la fecha de la compra. Por favor, guarde cuidadosamente y a tal fin el ticket de compra original. Este documento es necesario como prueba de la compra. Si en el transcurso de tres años contados a partir de la fecha de la compra aparecieran en el reloj de pulsera defectos de material o de fabricación, se procederá (a elección de digi-tech-gmbh) a la reparación o sustitución del mismo sin coste alguno para Ud. La prestación de esta garantía se halla supeditada

a la presentación, dentro del plazo de 3 años, del reloj de pulsera defectuoso, de la prueba de la compra (ticket de compra) y de una corta descripción por escrito del defecto y del momento de su aparición. En caso de que nuestra garantía cubra el defecto, recibirá Ud. el reloj de pulsera reparado o uno nuevo. A la recepción del reloj de pulsera reparado o de su sustituto nuevo no comenzará un nuevo período de garantía.

### **Duración de la garantía y derecho de reclamación**

La duración de la garantía no se alarga tras la prestación del servicio garantizado, lo que se extiende también a piezas reparadas o sustituidas. Los posibles daños ya existentes en el momento de la compra deberán ser notificados inmediatamente después del desembalaje. Las reparaciones que se tengan que efectuar tras la finalización del período de garantía deberán ser abonadas.

### **Ámbito de la garantía**

El reloj de pulsera ha sido fabricado cuidadosamente siguiendo pautas de calidad muy estrictas y superando un control de calidad previo a su puesta en venta. Esta garantía se extiende solamente a defectos de material o de fabricación. Esta garantía no se extiende a piezas componentes del instrumento sometidas a un proceso de desgaste normal y que por lo tanto puedan ser consideradas como piezas consumibles, ni a desperfectos aparecidos en partes frágiles como por ejemplo, botones, acumuladores o piezas compuestas de cristal.

Esta garantía pierde su vigencia si el reloj de pulsera ha sido dañado, utilizado incorrectamente o sometido a operaciones de mantenimiento incorrectas. Para una utilización adecuada del reloj de pulsera deberán observarse estrictamente todas las indicaciones contenidas en el manual de instrucciones. Deben evitarse necesariamente usos y manejos desaconsejados en el manual de instrucciones o de los cuales se haya advertido en el mismo.

El reloj de pulsera está indicado únicamente para su utilización a título particular y no para un uso comercial o industrial. La garantía pierde su vigencia en caso de un mal o incorrecto uso del mismo, su utilización de forma violenta o en caso de operaciones técnicas no efectuadas por alguno de nuestros servicios técnicos autorizados.

### Procedimiento en caso de garantía

Para garantizar un procedimiento rápido de su solicitud, siga por favor las siguientes instrucciones:

- Para cualquier comunicación, tenga a mano el ticket de compra y el código de artículo (285468), como prueba de su compra.
- Encontrará el código del artículo bien en una placa indicativa del tipo de aparato, bien grabada en la carcasa, en la portada del manual de instrucciones (parte inferior izda.) o en una pegatina en la parte trasera o inferior del aparato.
- En caso de aparecer defectos de funcionamiento, **contacte primero por teléfono o mediante correo electrónico con el departamento técnico abajo indicado.**



En [www.lidl-service.com](http://www.lidl-service.com) pueden descargarse este y muchos otros manuales de instrucciones, videos de productos y software.

### Servicio técnico

Razón social: Inter-Quartz GmbH

Dirección.: Valterweg 27A

Localidad: DE-65817 Eppstein

País: ALEMANIA

Correo electrónico: [support@inter-quartz.de](mailto:support@inter-quartz.de)

Teléfono: +49 (0)6198 571825

- 57 -



**DE** 00800 5515 6616

**AT** 00800 5515 6616

**CH** 0800 563862

**BE** 00800 5515 6616

**NL** 00800 5515 6616

**CZ** 800 142 315

**ES** 00800 5515 6616

**PT** 00800 5515 6616

IAN 285468

Art.-Nr.: 2-LD4617-1, 2-LD4617-2, 2-LD4617-4, 2-LD4617-5,  
2-LD4617-7



### Proveedor

Esta razón social no se corresponde con ningún servicio técnico. Contacte primero con la dirección de servicio arriba indicada.

Razón social: digi-tech gmbh

Dirección.: Valterweg 27A

Localidad: DE-65817 Eppstein

País: ALEMANIA

- 58 -



## **PT Avisos de utilização e segurança**

### **Índice**

Índice.....	- 59 -
Introdução .....	- 60 -
Utilização adequada .....	- 60 -
Conteúdo .....	- 60 -
<b>Avisos de segurança para os utilizadores para os u</b> .....	- 61 -
<b>Avisos de segurança para pilhas</b> .....	- 61 -
Acerto da hora .....	- 62 -
Instruções para reduzir braceletes para o modelo 2-LD4617-2 .....	- 62 -
Avisos de limpeza.....	- 63 -
Mudança de pilha (SR626SW).....	- 63 -
Impermeabilidade à água.....	- 63 -
Eliminação do relógio de pulso .....	- 64 -
Eliminação das pilhas.....	- 64 -
Garantia da empresa digi-tech gmbh.....	- 64 -
Condições sobre a garantia.....	- 64 -
Período de garantia e direitos legais relativos a defeitos .....	- 65 -
Extensão da garantia .....	- 65 -
Procedimento no caso de garantia.....	- 66 -
Serviço .....	- 66 -
Fornecedor .....	- 67 -

## **RELÓGIO DE PULSO**

### **Introdução**

Parabéns pela compra do seu novo relógio de pulso. Você decidiu-se por um relógio de pulso de grande qualidade. O manual de utilização faz parte deste relógio de pulso. Aqui encontrará avisos importantes referentes à segurança, à utilização e ao descarte do relógio de pulso. Leia atentamente este manual antes de utilizar o relógio de pulso. Use-o apenas como é descrito e só nos campos de aplicação indicados. Guarde a embalagem e o manual de instruções para posteriores pedidos ou perguntas.

### **Utilização adequada**

O relógio de pulso destina-se à indicação da hora e ao uso das funções descritas neste manual. Qualquer outro uso ou alteração do relógio de pulso é indevido. O fabricante não se responsabiliza por danos causados pelo uso indevido ou pelo manuseamento incorrecto. O relógio de pulso não se destina ao uso comercial.

### **Conteúdo**

**Aviso: verifique o conteúdo logo após a compra. Assegure-se de que todos os acessórios estão incluídos e não estão danificados.**

- Relógio de pulso inclusive pilha
- Dois elos adicional para o modelo: 2-LD4617-2
- Pulseira trocador para o modelo: 2-LD4617-2
- Manual do usuário

## Avisos de segurança para os utilizadores



### AVISO! PERIGO DE DANOS!

Este aparelho pode ser usado por pessoas (incluídas crianças a partir dos 8 anos) com capacidades físicas, sensoriais ou mentais diminuídas ou com falta de experiência e conhecimento desde que sejam supervisionadas ou tenham sido instruídas sobre a utilização segura do aparelho e tenham entendido os perigos daí resultantes. As crianças não devem brincar com o aparelho. As crianças não devem limpar ou fazer manutenção sem supervisão. Mantenha as películas da embalagem fora do alcance das crianças. Há perigo de asfixia.

## Avisos de segurança para pilhas



### AVISO!

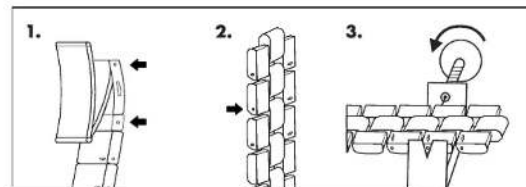
### PERIGO PARA A SAÚDE! PERIGO DE EXPLOSÃO!

Mantenha as pilhas fora do alcance de crianças pequenas. No caso de ter sido engolida uma pilha, deverá ser prestada ajuda médica imediatamente. As pilhas/baterias devem ser sempre colocadas tendo em conta a polaridade correcta. Sendo necessário, limpe primeiro os contactos das pilhas e do aparelho. Não tente carregar, provocar curto-circuito ou abrir as pilhas. Nunca deite pilhas ao fogo, pois elas podem explodir. A utilização indevida das pilhas pode causar explosão ou derrame das mesmas. Se a pilha sofreu derrame, evite o contacto com a pele, os olhos ou as mucosas. Use luvas. Em caso de contacto com o ácido da pilha lave as partes afectadas com bastante água limpa e procure imediatamente um médico. Retire as pilhas gastas imediatamente do aparelho, há perigo elevado de derrame.

## Acerto da hora

Puxe a coroa para fora com cuidado até ao máximo. Pode acertar a hora girando a coroa no sentido dos ponteiros ou no sentido contrário. Para finalizar carregue bem a coroa contra o relógio.

## Instruções para reduzir braceletes para o modelo 2-LD4617-2



Pode reduzir braceletes ao remover elos individuais. Desbloqueie a proteção de fecho e abra o fecho. A bracelete é fixada no fecho por uma presilha de mola. **Fig. 1.** Pode pressionar e retirar a presilha de mola com uma ferramenta aguçada. Depois coloque o relógio com o mostrador virado para baixo, em cima de uma superfície macia. **Fig. 2.** Os elos que podem ser removidos estão identificados com uma seta. **Fig. 3.** Fixe a bracelete no trocador de modo a que a ponta da ferramenta aponte exatamente para o pino. Agora rode o parafuso na direção da seta, até o pino projetar para fora uma peça dos elos. Retirar o pino (se necessário usando uma pinça). Agora a bracelete pode ser desmontada. Se necessário pode retirar mais elos e voltar a juntar a bracelete. Colocar e pressionar o pino no sentido anti-horário. Voltar a unir a bracelete e o fecho com a presilha de mola.

Pode ver um vídeo sobre as instruções de uso na internet:  
<http://specials.lidl.com/videos/nou9nohN/>

ou então leia o seguinte código QR com o seu telemóvel:



### Avisos de limpeza

Limpe o relógio de pulso apenas com um pano seco que não largue pêlos, como por exemplo, para a limpeza de óculos.

### Mudança de pilha (SR626SW)

A mudança de pilha deve ser feita por um relojoeiro. Só assim se evitam danos na caixa e nos anéis de calafetagem.

### Impermeabilidade à água

À prova de água até 5 bar. Esta indicação refere-se à pressão atmosférica que foi aplicada no quadro da prova à impermeabilidade à água (DIN 8310).

3 BAR	✓	✗	✗	✗
5 BAR	✓	✓	✗	✗
10 BAR	✓	✓	✓	✗
20 BAR	✓	✓	✓	✓

### Eliminação do relógio de pulso

Não deite este relógio de pulso no lixo normal. Entregue-o num dos pontos de recolha autorizados ou na sua câmara municipal. Observe as regulamentações respectivas em vigor. Em caso de dúvida contacte a sua câmara municipal.



### Eliminação das pilhas

Deite as pilhas nos contentores existentes para o efeito („pilhões“). Não deite as pilhas no lixo normal. Entregue-as num dos pontos de recolha autorizados ou na sua câmara municipal. Observe as regulamentações respectivas em vigor. Em caso de dúvida contacte a sua câmara municipal.



### Garantia da empresa digi-tech gmbh

Para este relógio de pulso oferecemos uma garantia de 3 anos contados a partir data de compra. No caso de este relógio apresentar falhas ou defeitos Você tem direitos legais perante o vendedor do produto. Estes direitos legais não são restringidos pela nossa garantia que descrevemos de seguida.

### Condições sobre a garantia

O prazo de garantia começa a partir da data de compra. Guarde por isso o talão de compra original num sítio seguro. Este documento é necessário como comprovativo da compra. Se, dentro do prazo de três anos contados a partir da data de compra, o relógio de pulso apresentar algum defeito ou falha de material ou de fabrico o relógio será - segundo o nosso critério - arranjado ou substituído a título gratuito. É condição prévia que, dentro do prazo de três anos, apresente o relógio de pulso defeituoso bem como o comprovativo de compra (talão da caixa) e descreva por escrito de que defeito se trata e quando surgiu o mesmo. Se a falha estiver coberta pela nossa garantia, receberá o produto

arranjado ou um produto novo. O período de garantia começa a contar de novo a partir do arranjo ou troca do produto.

### **Período de garantia e direitos legais relativos a defeitos**

O período de garantia não será prolongado com a prestação de garantia. O mesmo se aplica aos componentes que tenham sido arranjados ou substituídos. Os danos ou defeitos que sejam detectados no acto da compra deverão ser-nos comunicados de imediato. Qualquer arranjo que tiver de ser feito passado o período de garantia terá de ser pago.

### **Extensão da garantia**

O relógio de pulso foi produzido cumprindo directivas de qualidade rigorosas e foi testado escrupulosamente antes da sua entrega. A garantia estende-se a falhas ou defeitos de material ou de fabrico. Esta garantia não se estende a componentes do produto que estejam sujeitos ao desgaste normal e que sejam, por isso, considerados como elementos desgastáveis, nem a danos em componentes frágeis como interruptores, acumuladores de bateria ou que sejam feitos de vidro.

A garantia deixa de ter aplicação sempre que o relógio de pulso seja danificado ou não seja usado ou mantido devidamente. Devem ser cumpridas todas as instruções para uma utilização adequada mencionadas neste manual. Deverão ser evitadas as formas de uso que sejam desaconselhadas ou das quais se avise neste manual.

O relógio de pulso destina-se exclusivamente ao uso privado e não ao uso comercial. A garantia deixa de aplicar-se em caso de uso abusivo ou indevido, uso de violência ou interferências não autorizadas pelo nosso serviço autorizado.

### **Procedimento no caso de garantia**

Para assegurar um procedimento rápido queira seguir os seguintes conselhos:

- No caso de ter reclamações ou perguntas tenha sempre à disposição o talão de compra e o número do artigo (285468).
- O número do artigo encontra-se no rótulo, gravado, no título do manual de instruções (parte inferior esquerda) ou na etiqueta colada na parte de trás ou de baixo do aparelho.
- Se surgirem falhas nas funções ou outros defeitos **contacte primeiro o departamento de serviço seguinte por telefone ou por E-Mail.**



Em [www.lidl-service.com](http://www.lidl-service.com) pode carregar este e muitos outros manuais de instruções, vídeos de produtos e software.

### **Serviço**

Nome: Inter-Quartz GmbH

Str.: Valterweg 27A

Cidade: DE-65817 Eppstein

País: ALEMANHA

E-Mail: [support@inter-quartz.de](mailto:support@inter-quartz.de)

Telefone: +49 (0)6198 571825



**DE** 00800 5515 6616

**AT** 00800 5515 6616

**CH** 0800 563862

**BE** 00800 5515 6616

**NL** 00800 5515 6616

**CZ** 800 142 315

**ES** 00800 5515 6616

**PT** 00800 5515 6616

IAN 285468

Art.-Nr.: 2-LD4617-1, 2-LD4617-2, 2-LD4617-4, 2-LD4617-5,  
2-LD4617-7



### Fornecedor

Tenha em consideração que o endereço seguinte não é um endereço de serviço. Contacte primeiro o departamento de serviço mencionado acima.

Nome: digi-tech gmbh  
Str.: Valterweg 27A  
Cidade: DE-65817 Eppstein  
País: ALEMANHA

- 67 -



### digi-tech gmbh

Valterweg 27A  
DE-65817 Eppstein  
GERMANY

Stand der Informationen · Last information update · Version des informations · Laatst informatie · Stav informací · Actualización de las informaciones · Data das informações: 03/2017

Art.-Nr.: 2-LD4617-1, 2-LD4617-2,  
2-LD4617-4, 2-LD4617-5, 2-LD4617-7

IAN 285468

8